|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/32 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  30 June 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ   
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 19–29 сентября 2017 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Стандарты**

Информация о работе, проводимой в ЕКС

Передана Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

Введение

1. В соответствии с соглашением о сотрудничестве между ЕКС/СЕНЕЛЕК и Совместным совещанием (см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2 с изменениями, содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, приложение III) консультант ЕКС будет информировать Совместное совещание о выполняемой в ЕКС работе по подготовке стандартов, ссылки на которые предполагается включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

Новая процедура рассмотрения ЕКС – трехмесячное рассмотрение с взвешенной системой голосования и факультативное официальное голосование по собственным проектам ЕКС

2. Сосредоточившись на совершенствовании механизмов и процедур разработки стандартов EN и руководствуясь схожими изменениями соответствующих процедур ИСО и содержащейся в сообщении Европейской комиссии COM(2011)311 рекомендацией в отношении сокращения на 50% средней продолжительности разработки стандартов, ЕКС принял новую процедуру рассмотрения (решение 35/2014 ЕКС/ТC). Ее осуществление началось 1 января 2015 года, и она применяется ко всем входящим проектам начиная с 23 октября 2014 года.

3. По сравнению с существующей процедурой она включает в себя следующие изменения:

* Этап рассмотрения становится, по сути, голосованием с использованием взвешенной системы.
* Члены ЕКС отвечают при голосовании следующим образом: «ДА», «НЕТ», «ВОЗДЕРЖАЛСЯ».

(Оценки консультанта ЕКС будут также проводиться на данном этапе на основе ответов «да» или «нет». ЕКС/ТК рассматривает полученные замечания и начинает одномесячную баллотировку для принятия решения, чтобы не проводить официального голосования.)

* Утверждение в соответствии с Лиссабонским договором.
* Продолжительность рассмотрения сокращена с пяти до трех месяцев.
* В зависимости от результатов рассмотрения ЕКС/ТК может принять решение о том, чтобы не проводить официального голосования и перейти прямо к опубликованию.

4. Эти изменения затрагивают сотрудничество между Совместным совещанием и ЕКС, а также согласованные процедуры сотрудничества, в частности в отношении сроков представления замечаний Совместным совещанием/Рабочей группой по стандартам и расписания ЕКС. Роль конференц-связи имеет теперь первостепенное значение. Как только измененные процедуры ЕКС приобретут законченный вид, ЕКС предложит внести поправки в процедуры сотрудничества, а затем, при необходимости, представит предлагаемые поправки к процедурам сотрудничества.

Деятельность в течение последнего полугодия

5. ЕКС подготовил две рассылки, включающие в себя оценки проектов. В сентябре 2017 года может быть также подготовлена третья рассылка, содержащая стандарты общего назначения.

Новые направления работы

6. В связи с программой работы ЕКС Совместному совещанию предлагается принять к сведению, что в программу работы ЕКС/ТК 23, 268, 286 и 296 было решено включить следующие новые направления работы, связанные с перевозкой опасных грузов. Было решено провести обзор дополнительных стандартов ЕКС, ссылки на которые уже содержатся в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Не на все из них планируется включить ссылки в эти правила.

7. Участникам Совместного совещания предлагается рекомендовать своим экспертам принять участие в процессе разработки и пересмотра этих направлений работы через их национальные органы по стандартизации.

Таблица новых направлений работы ЕКС, связанных   
с положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

| **Орган,  ответственный за разработку стандарта** | **Направление работы №** | **Обозначение** | **Название** |
| --- | --- | --- | --- |
| ЕКС/ТК 23 | 00023202 | prEN ISO 10961 rev | Газовые баллоны – Связки баллонов – Конструкция, изготовление, испытания и проверка |
| ЕКС/ТК 23 | 00023203 | Еще не присвоено | Переносные газовые баллоны – Полностью обмотанные баллоны из композитных материалов для водорода |
| ЕКС/ТК 23 | 00023204 | EN ISO 17871:2015/prA1 | Газовые баллоны – Быстрооткрывающиеся клапаны баллонов – Технические требования  и испытания по типу конструкции – Поправка 1 |
| ЕКС/ТК 286 | 00286185 | EN 14071:2015/prA1 | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Предохранительные клапаны сосудов высокого давления для СНГ – Вспомогательное оборудование |
| ЕКС/ТК 286 | 00286187 | prEN 15202 rev | Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Основные рабочие размеры  отводящих трубопроводов клапанов для сброса давления и соответствующая арматура |
| ЕКС/ТК 296 | 00296094 | prEN 14025 rev | Цистерны для перевозки опасных грузов – Металлические цистерны под давлением – Конструкция и изготовление |
| ЕКС/ТК 296 | 00296099 | prEN 12972 | Цистерны для перевозки опасных грузов – Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн |

Новые и измененные ссылки на стандарты

8. После сессии, состоявшейся в марте 2017 года, проекты стандартов достигли этапа общественной экспертизы и официального голосования и были даже опубликованы. Они были размещены на специальной веб-странице ЕКС для ознакомления с ними участников Совместного совещания (рассылки 1–2).

9. Участникам Совместного совещания уже было предложено представить свои замечания по документам, перечисленным в рассылке 1. У них еще имеется время, чтобы представить консультанту ЕКС ([david.teasdale@btinternet.com](mailto:david.teasdale@btinternet.com)) свои замечания по рассылке 2 до 15 августа 2017 года. Для рассмотрения этих замечаний предусматривается организовать специальные веб-конференции в начале сентября 2017 года (даты еще предстоит определить с Совместным совещанием/Рабочей группой по стандартам). Все замечания будут объединены в отдельном документе и представлены Совместному совещанию. Первая телеконференция запланирована на 26 июня 2017 года.

Annex [English only]

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN 14596\_2017** | | **Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Emergency pressure relief valve** | | Where to refer in RID/ADR:  6.8.2.6.1 *for equipment* ( | | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.8.2.2 | | |
| WI 00296091 | |
| Positive assessment by CEN Consultant provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
| UK1 | 5.4 | | The standard does not explain or define the meaning of ‘exposed area’. | | Add a definition of exposed area | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN 13317\_2017** | | **Tanks for the transport of dangerous goods – Service equipment for tanks – Manhole cover assembly** | | Where to refer in RID/ADR:  6.8.2.6.1 *for equipment* | | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.8.2.2.and 6.8.2.4.1 | | |
| WI 00296092 | |
| Positive assessment by CEN Consultant provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
| UK | Scope (ed) | | The second paragraph would be easier to read if the title of the ADR was replaced by a reference to the Bibliography. | | Replace ADR plus title with ‘ADR [1]’ | |  |  |
| UK | Scope (ed) | | Delete hyphen after ‘no’ and before ‘sub-classification’ | | ‘no sub-classification | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO 21012\_2017** | | **Cryogenic vessels – Hoses** | | Where to refer in RID/ADR:  6.8.2.6 *for equipment* | | Applicable sub-sections and paragraphs:  ? | | |
| WI 00268058 | |
| Assessment by CEN Consultant provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
| UK | General | | ADR has no requirements relating to hoses except the implied requirements to be leakproof and compatible with the dangerous goods. There is, therefore, some doubt if this standard should be included in the RID/ADR. | |  | |  |  |
| DT | Annex ZA (ge) | | It is recognised that for TDG there is no requirement to meet the ESR of the PED, however as this is a standard that can be applicable to the PED and TDG the following should be addressed.  The applicable causes of the standard all reference the same essential requirement of the directive. Annex I 2.2.1.  Annex ZA should be reviewed in its entirety. | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN ISO 17879\_2017** | | **Gas cylinders - Self-closing cylinder valves - Specification and type testing (ISO/FDIS 17879:2017)** | | Where to refer in RID/ADR: | | Applicable sub-sections and paragraphs:  ? | | |
| WI 00023195 | |
| Assessment by CEN Consultant provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | | See new version for FV in section B below | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ENISO 17871:2015/prA1** | | **Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing - Amendment 1** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00023204 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN 12972** | | **Tanks for transport of dangerous goods - Testing, inspection and marking of metallic tanks** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00296099 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN 14025 rev** | | **Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic pressure tanks - Design and construction** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00296094 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **EN16728/2016/prA1** | | **LPG equipment and accessories - Transportable refillable LPG cylinders other than traditional welded and brazed steel cylinders - Periodic inspection** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00286180 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **EN1440/2016/prA1** | | **LPG equipment and accessories - Transportable refillable traditional welded and brazed steel Liquefied Petroleum Gas (LPG) cylinders - Periodic inspection** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00286181 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN 13175 rev** | | **LPG Equipment and accessories - Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) pressure vessel valves and fittings** | | **Where to refer in RID/ADR:** | | **Applicable sub-sections and paragraphs:** | | |
| WI 00286183 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | |  | |  |  |
|  |  | |  | |  | |  |  |

B. Standards at Stage 3 or 4: Submitted for Formal vote or Published

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **EN 13807\_2017** | | **Transportable gas cylinders - Battery vehicles and multiple-element gas containers (MEGCs) - Design, manufacture, identification and testing** | | | Where to refer in RID/ADR  **6.8.3.6** | | Applicable sub-sections and paragraphs:  **6.8.3.1.4 and 6.8.3.1.5, 6.8.3.2.18 to 6.8.3.2.28, 6.8.3.4.12 to 6.8.3.4.14 and 6.8.3.5.10 to 6.8.3.5.13** | | |
| WI 00023180 | |
| Positive assessment by CEN Consultant provided. | | | | | | | | | |
| Enquiry draft not discussed by STD’s WG | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| UK |  | | No comment: UK comments from the Joint Meeting of March 2017 withdrawn | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments  Note: the applicable paragraphs for EN 13807:2003 should be amended by replacing ‘6.8.3.2.26’ with ‘6.8.3.2.28’ | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for renewals | Latest date for withdrawal of existing type approvals | | EN 13807:2003 | Between 1 January 2005 and 31 December 2020 |  | | EN 13807:[2017] | Until further notice |  | |  |  |  | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN ISO/FDIS 15996:2017** | | Gas cylinders - Residual pressure valves - Specification and type testing of cylinder valves incorporating residual pressure devices (ISO/FDIS 15996:2017 | | | Where to refer in RID/ADR  **P200 (10) va and 6.2.4.1 *for closures*** | | Applicable sub-sections and paragraphs:  **6.2.3.1 and 6.2.3.4** | | |
| WI 00023184 | |
| Positive assessment by CEN Consultant provided. | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
| UK |  | | No comment | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed |  | | No transition regulation required. | | | |

Dispatch 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN ISO 17879** | | **Gas cylinders - Self-closing cylinder valves - Specification and type testing (ISO/FDIS 17879:2017)** | | | Where to refer in RID/ADR  ? | |  | | |
| 00023195 | |
| Assessment by CEN Consultant to be provided. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for renewals | Latest date for withdrawal of existing type approvals | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | |

**WIs of General purpose standards reaching soon publication (reference of standards in RIDADR)**

Will be transmitted early September 2017

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1, пункт 9.2). [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Распространена Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2017/32. [↑](#footnote-ref-2)